



## Erasmus + Programme

### Key Action 1 – Mobility for learners and staff – Higher Education Student and Staff Mobility

#### Inter-institutional agreement 2019-20/2021 between programme countries

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

#### A. Information about higher education institutions

| Name of the institution<br>(and department, where relevant) | Erasmus code    | Contact details (email, phone)   | Website<br>(eg. of the course catalogue)  |
|---|-----------------|--|---|
| University of Plovdiv 'Paisii Hilendarski'                  | BG<br>PLOVDIV04 | <p>Institutional Coordinator<br/>Assoc.Prof. Boryan Yanev, PhD;<br/><a href="mailto:byanev@gmail.com">byanev@gmail.com</a>;<br/>+359 32 261 478<br/>Erasmus+ outgoing students and staff<br/>Radosveta Mishevska, M.A.;<br/><a href="mailto:iro_pu@abv.bg">iro_pu@abv.bg</a>;<br/>+ 359 32 261 363<br/>Erasmus+ Incoming Students<br/>Yana Petrova, M.A.;<br/><a href="mailto:iro.petrova@gmail.com">iro.petrova@gmail.com</a>;<br/>phone: + 359 32 261 363<br/>fax: +359 32 635 049<br/><b>Address:</b> International Relations Office, Tzar Assen str. 24, room 111,<br/>4000 Plovdiv, Plovdiv University - Rectorate</p> <p>Law Faculty Coordinator<br/>Asst. Prof. Angel Shopov, PhD;<br/><a href="mailto:angel.shopov@gmail.com">angel.shopov@gmail.com</a><br/>Law Faculty Secretary Responsible on Erasmus +<br/>Ms Anna Pavlova phone: + 359 32 261 283<br/>fax: + 359 32 261 378<br/><a href="mailto:law@uni-plovdiv.bg">law@uni-plovdiv.bg</a></p> | <p><a href="https://uni-plovdiv.bg">https://uni-plovdiv.bg</a></p> <p><a href="https://uni-plovdiv.bg/pages/index/28/">https://uni-plovdiv.bg/pages/index/28/</a></p> <p><a href="http://en.law.uni-plovdiv.bg/">http://en.law.uni-plovdiv.bg/</a></p> <p><a href="https://law.uni-plovdiv.bg/bg/%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5/%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%B0-%D0%B5%D1%80%D0%B0%D0%B7%D1%8A%D0%BC/">https://law.uni-plovdiv.bg/bg/%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5/%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%B0-%D0%B5%D1%80%D0%B0%D0%B7%D1%8A%D0%BC/</a></p> |
| Ruhr-University Bochum/<br>Ruhr-Universität Bochum          | D BOCHUM01      | <b>Institutional Coordinator:</b><br>Ms Jutta Schmid,<br>International Office,   | University homepage:  |

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  |  | Universitätsstr. 150, D-44780 Bochum,<br>Tel.: +49 – 234- 32 28763<br><a href="mailto:international@rub.de">international@rub.de</a><br><br><b>Departmental Coordinator:</b><br>Prof. Dr. Stefan Magen,<br>Faculty of Law, Center for International<br>Affairs,<br>Universitätsstr. 150, D-44780 Bochum,<br>Tel.: +49 – 234 – 32 26868<br><a href="mailto:Zfi-jura@rub.de">Zfi-jura@rub.de</a> | <a href="http://www.ruhr-uni-bochum.de/">http://www.ruhr-uni-bochum.de/</a><br><br>Erasmus website:<br><br><a href="http://international.rub.de/gaststudis/programme/erasmus/index.html">http://international.rub.de/gaststudis/programme/erasmus/index.html</a><br><br>Academic calendar:<br><br><a href="http://www.uv.rub.de/pvz-planung/vvz.htm">http://www.uv.rub.de/pvz-planung/vvz.htm</a><br><br>Homepage for incomings (Law Faculty):<br><br><a href="http://www.ruhr-uni-bochum.de/zfi-jura/incomings.html">http://www.ruhr-uni-bochum.de/zfi-jura/incomings.html</a> |
|--|--|--|---|

## B. Mobility numbers<sup>1</sup> per academic year

| FROM<br>[Erasmus code of the sending institution] | TO<br>[Erasmus code of the receiving institution] | Subject area code *<br>[ISCED] | Subject area name | Study cycle [short cycle, 1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> ] | Number of student mobility periods   |
|---|---|--------------------------------|-------------------|--|--------------------------------------|
|   |   |                                |                   |  | Student Mobility for Studies         |
| BG PLOVDIV04                                      | D BOCHUM01  | 0421                           | Law               | 1 <sup>st</sup> / 2 <sup>nd</sup>  | 2 student(s) x<br>5 months each = 10 |
| D BOCHUM01  | BG PLOVDIV04                                      | 0421                           | Law               | 1 <sup>st</sup>  | 2 student(s) x<br>5 months each = 10 |

| FROM<br>[Erasmus code of the sending institution] | TO<br>[Erasmus code of the receiving institution] | Subject area code *<br>[ISCED] | Subject area name | Number of staff mobility periods |                             |
|---|---|--------------------------------|-------------------|----------------------------------|-----------------------------|
|   |   |                                |                   | Staff Mobility for Teaching      | Staff Mobility for Training |
| BG PLOVDIV04                                      | D BOCHUM01  | 0421                           | Law               | 1x5                              | 1x5                         |
| D BOCHUM01  | BG PLOVDIV04                                      | 0421                           | Law               | 1x5                              | 1x5                         |

### C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

| Receiving institution<br>[Erasmus code] | Optional: Subject area | Language of instruction 1 | Language of instruction 2 | Recommended language of instruction level |                             |
|---|------------------------|---------------------------|---------------------------|---|-----------------------------|
|   |                        |                           |                           | Student Mobility for Studies              | Staff Mobility for Teaching |
| BG PLOVDIV04                            | 10.0                   | English                   | Bulgarian                 | B1<br>English or Bulgarian                | B2<br>English or Bulgarian  |
| D BOCHUM01                              | Law                    | German                    | English                   | B2  | B2                          |

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution.

### D. Additional requirements

#### D BOCHUM01:

- information for incoming exchange students: <http://international.rub.de/gaststudis/index.html.de>
- we welcome students & staff with disabilities; please find useful information here: <http://akafoe.de/inklusion/>  
Faculty of Law for Incomings: <http://www.ruhr-uni-bochum.de/zfi-jura/incomings.html>

### E. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

| Receiving institution<br>[Erasmus code] | Autumn term<br>[month] | Spring term<br>[month]    |
|---|------------------------|---------------------------|
| BG PLOVDIV04                            | June 30 <sup>th</sup>  | November 30 <sup>th</sup> |
| D BOCHUM01                              | June 15 <sup>th</sup>  | December 15 <sup>th</sup> |

2. The receiving institution will send its decision within **3** weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than **4** weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. *[It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]*
4. Termination of this agreement or changes in the data set above can be amended annually, if communicated before December 1<sup>st</sup>. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of conflict.

### F. Information

#### 1. Grading systems of the institutions

##### **BG PLOVDIV04:**

|                             |
|-----------------------------|
| BG PLOVDIV04 Grading System |
|-----------------------------|

| Local Grade | ECTS Grade | Definition   |
|-------------|------------|--------------|
| 6           | A          | Excellent    |
| 5           | B          | Very Good    |
| 4           | C          | Good         |
| 3           | D          | Satisfactory |
|             | E          | Pass         |
| 2           | FX         | Fail         |
|             | F          | Fail         |

In the Bulgarian System, marks are graded from 2 to 6, with 3 being the minimum score required to pass:

**Bulgarian Grade**

**Description**

|                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| Отличен (6)     | Excellent performance        |
| Много добър (5) | Very good performance        |
| Добър (4)       | Good performance             |
| Среден (3)      | Acceptable performance       |
| Слаб (2)        | Insufficient performance     |
| Не се явил      | Exam not done by the student |

ECTS credits

one semester: 30 ECTS credit points

one full academic year: 60 ECTS credit points

**D BOCHUM01:**

| Law Grade (points)   | Definition (according to exam regulations for German law students)    | Percentage of students achieving the grade in the First State Exam | ECTS Grade | Definition (according to ECTS)                                    |
|--|---|--|------------|---|
| 18 - 16 = sehr gut   | a particularly outstanding achievement                                | 0.3 %  | <b>A</b>   | <b>excellent:</b> outstanding performance                         |
| 15 - 13 = gut  | an achievement that lies significantly above the average standard     | 2.7 %  |            | <b>excellent:</b> outstanding performance with only minor errors  |
| 12 = vollbefriedigend (oberer Bereich)                     | an achievement that surpasses the average standard                    | 10 %   | <b>B</b>   | <b>very good:</b> above the average standard but with some errors |
| 11 - 10 = vollbefriedigend (mittlerer und unterer Bereich) |   |  |            |   |
| 9 - 7 = befriedigend                                       | an achievement that in every regard fulfils the average standard      | 27 %   | <b>C</b>   | <b>good:</b> generally sound work with a number of notable errors |
| 6 - 5 = ausreichend  | an achievement that fulfils the average standard despite deficiencies | 30 %   | <b>D</b>   | <b>satisfactory:</b> fair but with significant shortcomings       |
| 4 = ausreichend  |   |  | <b>E</b>   | <b>sufficient:</b> performance meets the minimum criteria         |

|                      |   |      |           |   |
|----------------------|---|------|-----------|---|
| 3 – 1<br>=mangelhaft | an achievement that suffers considerably from deficiencies, as a whole no longer useful | 30 % | <b>FX</b> | <b>fail:</b> some more work required before the credit can be awarded |
| 0 = ungenügend       | a wholly poor performance   |      | <b>F</b>  | <b>fail:</b> considerable further work is required                    |

## 2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| <b>Institution</b><br>[Erasmus code] | <b>Contact details</b><br>(email, phone)   | <b>Website for information</b>  |
|--------------------------------------|--|---|
| BG PLOVDIV04                         | <b>Law Faculty Coordinator</b><br>Asst. Prof. Angel Shopov, PhD;<br>angel.shopov@gmail.com<br><b>Law Faculty Secretary</b><br>Responsible on Erasmus +<br><b>Ms Anna Pavlova</b><br>phone: + 359 32 261 283<br>fax: + 359 32 261 378<br>e-mail: law<@>uni-plovdiv.bg | <a href="https://uni-plovdiv.bg/en/pages/index/160/">https://uni-plovdiv.bg/en/pages/index/160/</a><br><a href="https://uni-plovdiv.bg/en/pages/index/386/">https://uni-plovdiv.bg/en/pages/index/386/</a><br><a href="https://blogs.uni-plovdiv.net/en_law/">https://blogs.uni-plovdiv.net/en_law/</a><br><a href="http://law.uni-plovdiv.net/en/programa-eraz-m">http://law.uni-plovdiv.net/en/programa-eraz-m</a><br><a href="https://law.uni-plovdiv.bg/bg/%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5/%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%B0-%D0%B5%D1%80%D0%B0%D0%B7%D1%8A%D0%BC/">https://law.uni-plovdiv.bg/bg/%D0%BE%D0%B1%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5/%D0%BF%D1%80%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%B0-%D0%B5%D1%80%D0%B0%D0%B7%D1%8A%D0%BC/</a> |
| D BOCHUM01                           | <a href="mailto:international@rub.de">international@rub.de</a><br>+49 234 32 22199   | <a href="http://international.rub.de/rubiss/start">http://international.rub.de/rubiss/start</a>   |

## 3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| <b>Institution</b><br>[Erasmus code] | <b>Contact details</b><br>(email, phone)  | <b>Website for information</b>   |
|--------------------------------------|---|--|
| BG PLOVDIV04                         | <b>International Relations Office</b><br><b>Incoming Students</b><br>Yana Petrova, M.A.;<br>iro.petrova@gmail.com;<br>phone: + 359 32 261 363<br>fax: +359 32 635 049 | <a href="https://uni-plovdiv.bg/en/pages/index/160/">https://uni-plovdiv.bg/en/pages/index/160/</a><br><a href="https://uni-plovdiv.bg/en/pages/index/386/">https://uni-plovdiv.bg/en/pages/index/386/</a> |
| D BOCHUM01                           | <a href="mailto:international@rub.de">international@rub.de</a><br>+49 234 32 22199  | <a href="http://international.rub.de/gaststudis/gastbewerber.html.en">http://international.rub.de/gaststudis/gastbewerber.html.en</a>  |

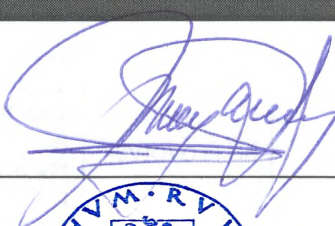

## 4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

| Institution<br>[Erasmus code] | Contact details<br>(email, phone)   | Website for information   |
|-------------------------------|---|---|
| BG PLOVDIV04                  | <b>International Relations Office Incoming Students</b><br>Yana Petrova, M.A.;<br>iro.petrova@gmail.com;<br>phone: + 359 32 261 363<br>fax: +359 32 635 049 | <a href="https://uni-plovdiv.bg/pages/index/160/">https://uni-plovdiv.bg/pages/index/160/</a>   |
| D BOCHUM01                    | <a href="mailto:Gundra.stueckrath@uv.rub.de">Gundra.stueckrath@uv.rub.de</a><br>+49 234 32 28020  | <a href="http://international.rub.de/gaststudis/accomodation/index.html.en">http://international.rub.de/gaststudis/accomodation/index.html.en</a> |

**G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)**

| Institution<br>[Erasmus code] | Name, function  | Date       | Signature <sup>2</sup>   |
|-------------------------------|---|------------|--|
| BG PLOVDIV04                  | Ass.Prof. Boryan Yanev, PhD,<br>Institutional Erasmus Coordinator<br>Plovdiv University | 20-02-2019 |   |
| D BOCHUM01                    | Jutta Schmid<br><i>Erasmus+ Institutional<br/>Coordinator</i>                           | 20.02.2019 |  |

<sup>2</sup> Scanned signatures are accepted